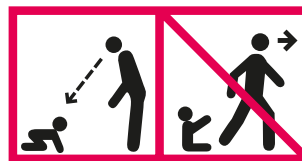


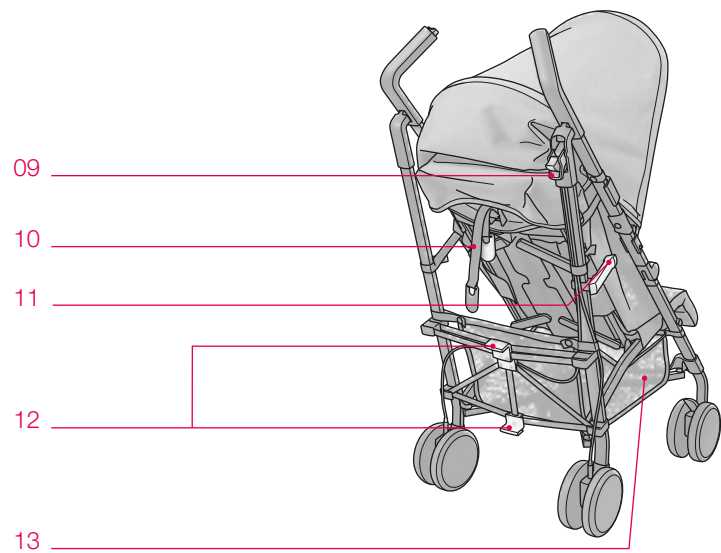
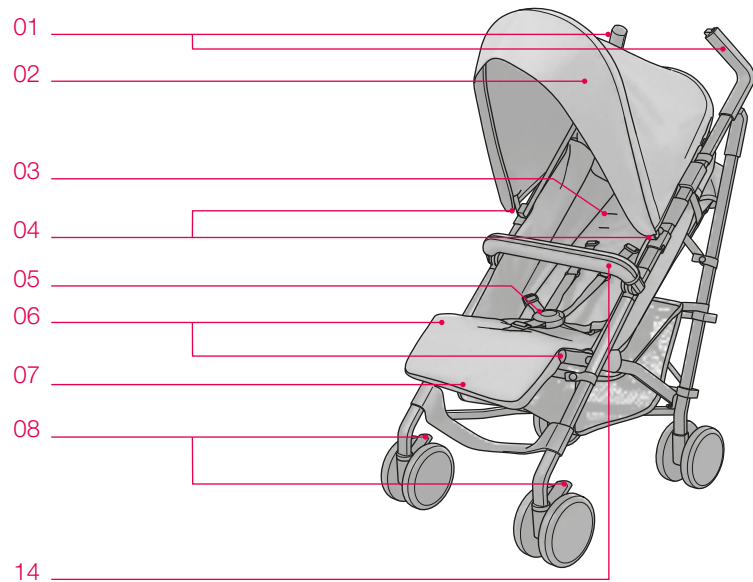
CONCORD QUIX.PLUS



ΕΛΛΗΝΙΚΑ	01
MAGYAR	15
ČESKY	29
SLOVENSKO	43
SLOVENSKY	57
POLSKI	71
TÜRKÇE	85
99	עברית
113	العربية
РУССКИЙ	127



Norm DIN EN 1888:2012
standard DIN EN 1888:2012
norme DIN EN 1888:2012
norma DIN EN 1888:2012
szabvány DIN EN 1888:2012



_ ΕΛΛΗΝΙΚΑ

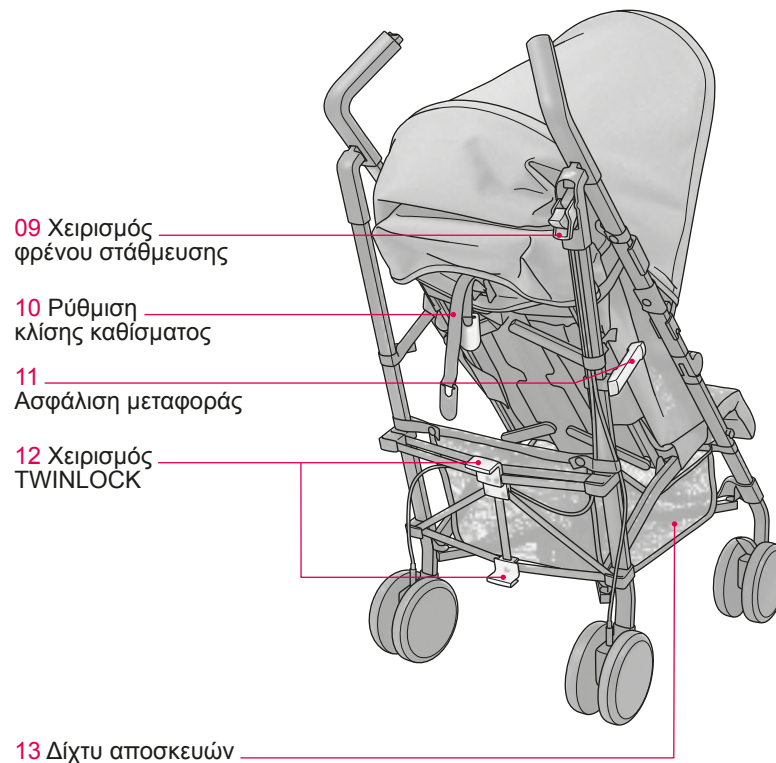
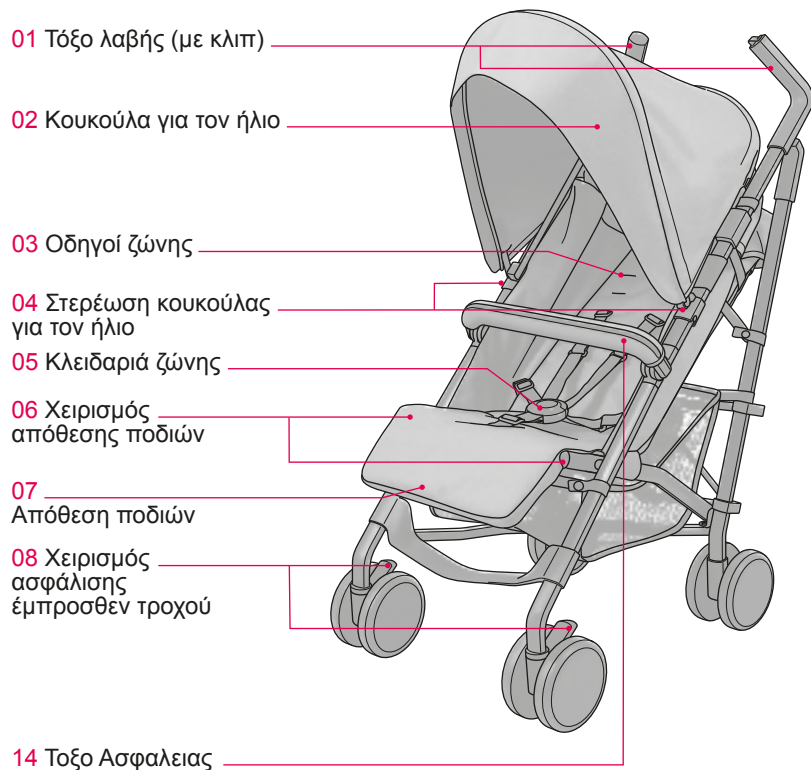
ΕΥΧΑΡΙΣΤΙΕΣ	01
ΕΠΙΣΚΟΠΗΣΗ	02
ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ	04
ΓΝΗΣΙΑ ΑΞΕΣΟΥΑΡ CONCORD	05
ΑΝΟΙΓΜΑ ΤΟΥ CONCORD QUIX	06
ΚΛΕΙΣΙΜΟ ΤΟΥ CONCORD QUIX	07
ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ ΖΩΝΩΝ	08
ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΦΡΕΝΟΥ ΣΤΑΘΜΕΥΣΗΣ	10
ΑΣΦΑΛΙΣΗ ΤΩΝ ΕΜΠΡΟΣΘΕΝ ΤΡΟΧΩΝ	10
ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΗΣ ΓΩΝΙΑΣ ΚΑΘΙΣΜΑΤΟΣ	11
ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΗΣ ΑΠΟΘΕΣΗΣ ΠΟΔΙΩΝ	11
ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΚΟΥΚΟΥΛΑΣ ΓΙΑ ΤΟΝ ΗΛΙΟ	12
ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΤΟΞΟΥ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ	12
ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ ΓΙΑ ΤΗ ΒΡΟΧΗ	13
ΦΡΟΝΤΙΔΑ	13
ΕΓΓΥΗΣΗ	14

_ ΕΥΧΑΡΙΣΤΙΕΣ

Ευχαριστούμε για την αγορά ενός ποιοτικού προϊόντος της Concord.
Θα εντυπωσιαστείτε από την πολλαπλή χρησιμότητα και την ασφάλεια αυτού του προϊόντος.

Σας ευχόμαστε καλή διασκέδαση κατά τη χρήση του νέου σας CONCORD QUIX.

_ΕΠΙΣΚΟΠΗΣΗ



_ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ

ΠΡΟΣΟΧΗ!

- Διαβάστε αυτές τις υποδείξεις προσεκτικά πριν από τη χρήση και φυλάξτε τις. Εάν δεν τηρήσετε αυτές τις υποδείξεις, ενδέχεται να επηρεαστεί η ασφάλεια του παιδιού σας.
- Φυλάτε τις οδηγίες για μελλοντικές απορίες.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- Αυτό το καρότσι προορίζεται για παιδιά από μια ηλικία 6 μηνών και με ένα βάρος έως 15 κιλά.
- Αυτό το κάθισμα δεν ενδείκνυται για παιδιά κάτω των 6 μηνών.
- Αυτό το καρότσι επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο για ένα παιδί.
- Το CONCORD QUIX δεν είναι παιδικό κάθισμα αυτοκινήτου! Μεταφέρετε παιδιά μόνο σε ελεγμένα και εγκεκριμένα παιδικά καθίσματα αυτοκινήτου.
- Ποτέ μην αφήνετε το παιδί σας ανεπιτήρητο.
- Μην επιτρέπετε στο παιδί σας να παίζει με το καρότσι.
- Χρησιμοποιείτε πάντα το σύστημα συγκράτησης.
- Χρησιμοποιείτε πάντα τη ζώνη βουβωνικής χώρας σε συνδυασμό με τη ζώνη περιτύλιξης.
- Η διάταξη σταθεροποίησης πρέπει να ενεργοποιείται κατά την τοποθέτηση και απομάκρυνση των παιδιών από το όχημα.
- Κάθε στερεωμένο φορτίο στο τιμόνι και/ ή στην πίσω πλευρά της πλάτης και/ ή στα πλάγια του οχήματος, επηρεάζει τη σταθερότητα του.
- Στο κλιπ στο τόξο λαβής (01) επιτρέπεται να στερεώνεται το μέγιστο 1 κιλό.
- Το επιτρεπόμενο ανώτερο βάρος του καλαθιού μεταφοράς για αντικείμενα δεν επιτρέπεται ποτέ να υπερβαίνει το εκεί αναφερόμενο βάρος (2 κιλά).
- Όταν περνάτε από σκάλες και σημεία με απότομη κλίση, πρέπει να απομακρύνετε το παιδί από το CONCORD QUIX.
- Αυτό το προϊόν δεν έχει σχεδιαστεί για τζόκινγκ ή σκέϊτ.
- Ποτέ μην επιτρέπετε να στέκεται ένα παιδί στις ράβδους σύνδεσης μεταξύ των τροχών του CONCORD QUIX. Αυτό μπορεί να οδηγήσει σε ζημιές στο CONCORD QUIX και σε αρνητικές επιδράσεις στην ασφάλεια.
- Βεβαιωθείτε πριν από τη χρήση ότι όλες οι ασφαλίσεις έχουν κλείσει.

- Ελέγχετε όλα τα τμήματα του CONCORD QUIX, καθώς και τα χρησιμοποιούμενα αξεσουάρ ανά τακτά χρονικά διαστήματα.
- Βεβαιώνετε ότι το παιδί σας βρίσκεται εκτός εμβέλειας κατά το άνοιγμα και κλείσιμο του καροτσιού, ώστε να αποφεύγετε τραυματισμούς.
- Ποτέ μη χρησιμοποιείτε αξεσουάρ, τα οποία δεν έχουν εγκριθεί από την CONCORD.
- Επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται μόνο απεσταλμένα ή προτεινόμενα από την CONCORD ανταλλακτικά.
- Εάν προκληθούν ζημιές στο CONCORD QUIX μέσω υπερφόρτωσης, λάθος χειρισμού ή χρήσης άλλων αξεσουάρ, η απαίτηση εγγύησης ακυρώνεται.
- Μέσω της ηλιακής ακτινοβολίας μπορεί να συμβεί ελάχιστος αποχρωματισμός τμημάτων του CONCORD QUIX.
- Το CONCORD QUIX, όσο είναι δυνατό, δεν πρέπει να εκτίθεται σε ακραίες θερμοκρασίες.
- Απορρίπτετε όλες τις πλαστικές συσκευασίες αμέσως. Μπορεί να είναι επικίνδυνες για τα παιδιά.

_ΓΝΗΣΙΑ ΑΞΕΣΟΥΑΡ CONCORD

Πληροφορίες σχετικά με τα γνήσια αξεσουάρ της Concord μπορείτε να λάβετε στο ειδικό κατάστημα ή απευθείας στην Concord.

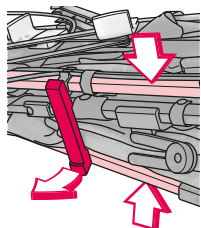
Concord GmbH
Industriestraße 25
95346 Stadtsteinach
Γερμανία

Τηλέφωνο +49 (0)9225.9550-0
Φαξ +49 (0)9225.9550-55
info@concord.de

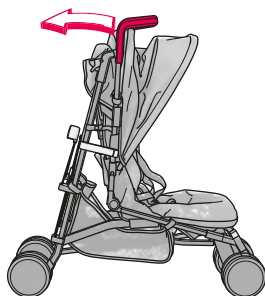
www.concord.de

_ ΑΝΟΙΓΜΑ ΤΟΥ CONCORD QUIX

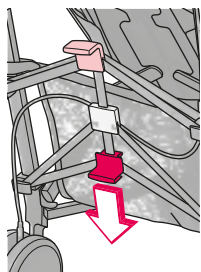
Για το άνοιγμα τοποθετήστε το CONCORD QUIX επάνω σε μια επίπεδη επιφάνεια.



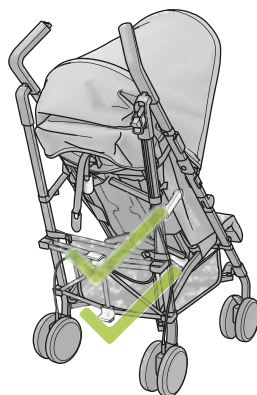
Στη συνέχεια λασκάρετε την ασφάλεια μεταφοράς, πιέζοντας μαζί τους σωλήνες και μετακινώντας το μοχλό για την ασφάλιση μεταφοράς (11) προς τα έξω.



Τώρα τραβήξτε και τα δύο τόξα λαβής (01) προς τα πίσω και επάνω και ξεδιπλώστε πλήρως το CONCORD QUIX.



Πιέστε το κάτω κουμπί χειρισμού TWINLOCK (12) εντελώς προς τα κάτω έως ότου κουμπώσουν με ήχο οι αγκυρώσεις.



ΠΡΟΣΟΧΗ!

- Πριν από κάθε χρήση του CONCORD QUIX βεβαιώνετε, ότι όλοι οι μηχανισμοί στερέωσης και οι ασφαλίσεις έχουν κουμπώσει και κλείσει σωστά.
- Χρησιμοποιείτε πάντα τις ζώνες ασφαλείας, όταν ένα παιδί κάθετα ή είναι ξαπλωμένο στο CONCORD QUIX (δείτε το απόσπασμα ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ ΖΩΝΩΝ).

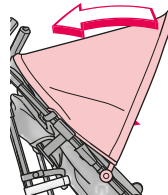
_ ΚΛΕΙΣΙΜΟ ΤΟΥ CONCORD QUIX

ΠΡΟΣΟΧΗ!

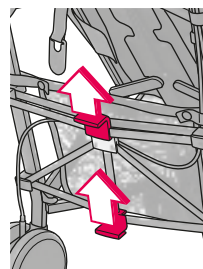
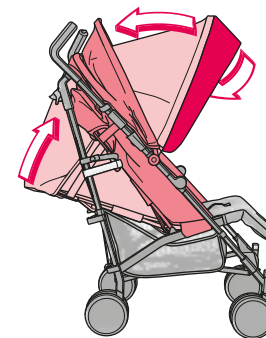
- Ποτέ μη κλείνετε το CONCORD QUIX εάν κάθετα εκεί ένα παιδί.

Πριν από το κλείσιμο του CONCORD QUIX απομακρύνετε όλα τα αντικείμενα από το δίκτυ αποσκευών (13) και το τμήμα καθίσματος.

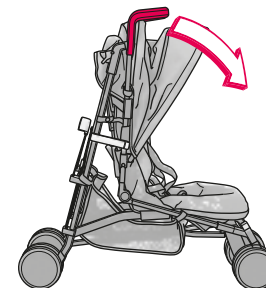
Θέστε την πλάτη στην πιο όρθια θέση (δείτε το απόσπασμα ΜΕΤΑΤΟΠΙΣΗ ΤΗΣ ΓΩΝΙΑΣ ΚΑΘΙΣΜΑΤΟΣ),



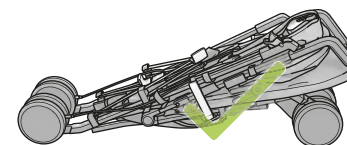
διπλώστε το εμπροσθεν τμήμα της επικάλυψης για τον ήλιο προς τα μέσα και γυρίστε την κουκούλα για τον ήλιο εντελώς προς τα πίσω.



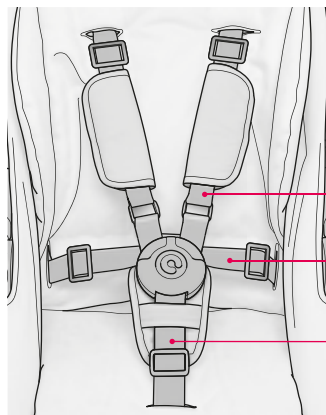
Μετακινήστε το επάνω και ταυτόχρονα το κάτω κουμπί χειρισμού TWINLOCK (12) προς τα επάνω και οδηγήστε μαζί τα δύο τόξα λαβής (01) του CONCORD QUIX προς τα κάτω και εμπρός.



Κλείστε το CONCORD QUIX εντελώς, έως ότου κουμπώσει με ήχο η ασφάλιση μεταφοράς (11).



_ ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ ΖΩΝΩΝ



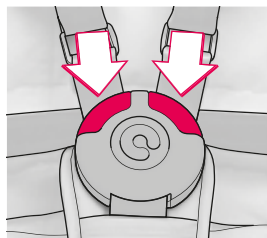
Ζώνη ώμου

Ζώνη κοιλιακής χώρας

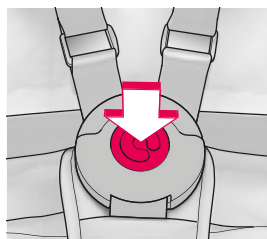
Μεσαία ζώνη

Ανοίξτε την κλειδαριά ζώνης και αφαιρέστε τις ζώνες στα πλάγια και προς τα κάτω. Τοποθετήστε το παιδί σας καλά στην επιφάνεια καθίσματος.

Οδηγήστε τη μεσαία ζώνη με την κλειδαριά ζώνης μεταξύ των ποδιών του παιδιού. Στη συνέχεια εισάγετε τους αντάπτορες κλειδαριάς ζώνης των ζωνών ώμου/ κοιλιακής χώρας από επάνω στις αντίστοιχες υποδοχές της κλειδαριάς ζώνης και αφήστε τους να κουμπώσουν με ήχο.

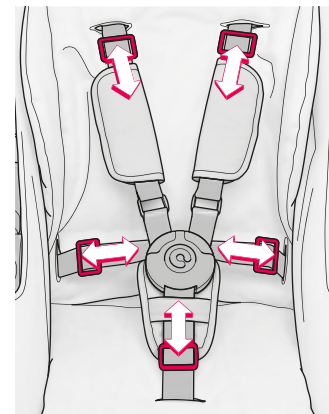


Για το άνοιγμα του συστήματος ζωνών πιέστε το κουμπί στο κέντρο της κλειδαριάς ζώνης έως ότου πεταχτούν έξω οι αντάπτορες κλειδαριάς ζώνης.



Προσέξτε ώστε το παιδί σας να είναι πάντα δεμένο όταν είστε καθ' οδόν με το παιδικό καρότσι.

Ρυθμίστε έτσι τις ζώνες ώστε να είναι σφιχτές και κοντά στο παιδί. Για να ρυθμίσετε το μήκος ζώνης, μετατοπίστε τα θηλυκωτήρια ζώνης προς τα επάνω ή κάτω.

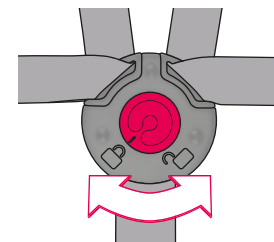


Ανά τακτά χρονικά διαστήματα πρέπει να προσαρμόζετε το ύψος των ζωνών ώμου, τραβώντας έξω τις ζώνες από τους οδηγούς ζωνών στην πλάτη (03) και περνώντας τις πάλι στους οδηγούς ζωνών (03) που αντιστοιχούν στο μέγεθος του παιδιού σας. Η αριστερή και δεξιά ζώνη ώμου πρέπει να είναι πάντα τοποθετημένες στο ίδιο ύψος.

Ελέγχετε εάν τα πλαστικά άγκιστρα στο άκρο των ζωνών έχουν περαστεί πλήρως στους οδηγούς ζωνών (03) και δεν έχουν συστραφεί. Δοκιμάζετε τη σωστή τοποθέτηση μέσω δυνατής έλξης στις ζώνες ώμου.

Προσέχετε ώστε οι ζώνες να μην έχουν συστραφεί.

Στην πίσω πλευρά της κλειδαριάς ζώνης υπάρχει η ασφάλεια παιδιών. Αυτή μπορεί να ενεργοποιηθεί και απενεργοποιηθεί μέσω περιστροφής. Η ενεργοποιημένη ασφάλεια παιδιών μπλοκάρει το μηχανισμό ανοίγματος της κλειδαριάς ζώνης.

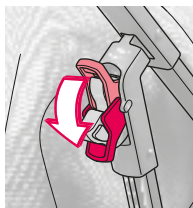


ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

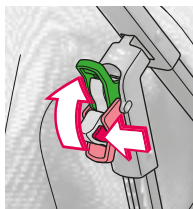
- Χρησιμοποιείτε πάντα τις ζώνες ώμου/ κοιλιακής χώρας σε συνδυασμό με τη μεσαία ζώνη.

_ ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΦΡΕΝΟΥ ΣΤΑΘΜΕΥΣΗΣ

Για να ενεργοποιήσετε το φρένο στάθμευσης του CONCORD QUIX, πιέστε το κουμπί χειρισμού (09) στο δεξιό τόξο λαβής (01) προς τα κάτω.



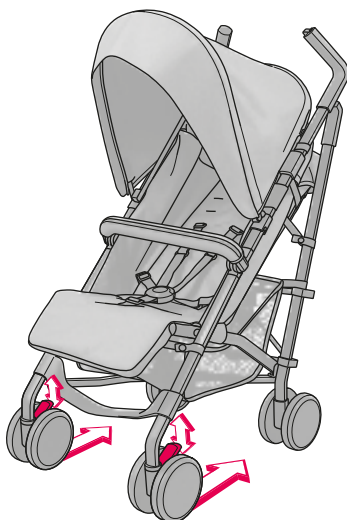
Για το λασκάρισμα του φρένου ακινητοποίησης, πιέστε το κουμπί απασφάλισης και μετακινήστε το κουμπί χειρισμού (09) στο δεξιό τόξο λαβής (01) προς τα επάνω.



_ ΑΣΦΑΛΙΣΗ ΤΩΝ ΕΜΠΡΟΣΘΩΝ ΤΡΟΧΩΝ

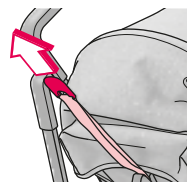
Για να ασφαλίσετε τις μπροστινές ρόδες του CONCORD QUIX στην ευθεία, κατευθύνετε τις μπροστινές ρόδες προς τα πίσω και πιέστε τους μοχλούς χειρισμού (08) προς τα κάτω για την ασφάλιση των μπροστινών ροδών.

Για το λασκάρισμα της ασφάλισης των μπροστινών ροδών, μετακινήστε προς τα επάνω τους μοχλούς χειρισμού (08) για την ασφάλιση των μπροστινών ροδών.

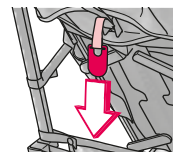


_ ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΗΣ ΓΩΝΙΑΣ ΚΑΘΙΣΜΑΤΟΣ

Μπορείτε να ρυθμίσετε αβαθμίδωτα τη γωνία κλίσης της πλάτης με τη βοήθεια των ζωνών ρύθμισης (10) στην πίσω πλευρά του CONCORD QUIX.



Μέσω έλξης στην επάνω ζώνη ρύθμισης ρυθμίζετε σε πιο όρθια θέση την πλάτη.



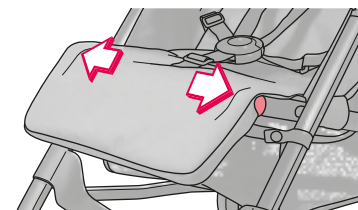
Μέσω έλξης στην κάτω ζώνη ρύθμισης ρυθμίζετε σε πιο οριζόντια θέση την πλάτη.



_ ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΗΣ ΑΠΟΘΕΣΗΣ ΠΟΔΙΩΝ

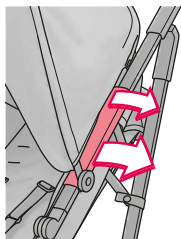
Μπορείτε να σταθεροποιήσετε την απόθεση ποδιών (07) σε διαφορετικές θέσεις.

Για να λασκάρετε την ασφάλιση, πιέστε ταυτόχρονα τα κουμπιά απασφάλισης (06) αριστερά και δεξιά στην εσωτερική πλευρά του πλαισίου απόθεσης ποδιών. Στη συνέχεια μετακινήστε την απόθεση ποδιών (07) στην επιθυμητή θέση και αφήστε τα κουμπιά απασφάλισης (06).

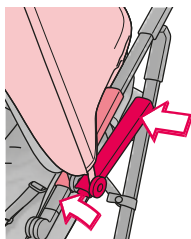
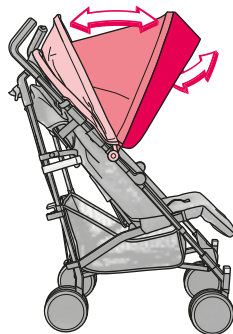


_ ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΚΟΥΚΟΥΛΑΣ ΓΙΑ ΤΟΝ ΗΛΙΟ

Μπορείτε να ρυθμίσετε την κουκούλα ήλιου αβαθμίδωτα ώστε να κουμπώνει σε πολλές θέσεις.



Για να αφαιρέσετε την κουκούλα ήλιου (02), λασκάρτε όλες τις συνδέσεις με την επένδυση του CONCORD QUIX. Στη συνέχεια αφαιρέστε τις στερεώσεις της κουκούλας ήλιου (04) προς τα έξω από το σωληνωτό πλαίσιο.

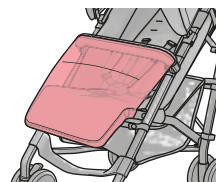
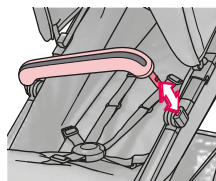


Για τη στερέωση της κουκούλας ήλιου (02) στο CONCORD QUIX, κουμπώστε τις στερεώσεις της κουκούλας ήλιου (04) από έξω στο σωληνωτό πλαίσιο. Στη συνέχεια συνδέστε την κουκούλα ήλιου με την υπόλοιπη επένδυση του CONCORD QUIX. Βεβαιωθείτε ότι όλες οι ασφαλίσσεις έχουν κλείσει.

_ ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΤΟΞΟΥ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Το τόξο ασφάλειας (14) του CONCORD QUIX κουμπώνει στις για αυτό προβλεπόμενες υποδοχές στο πλαίσιο καθίσματος. Μπορείτε να ανοίξετε το τόξο ασφάλειας και από τις δύο πλευρές ή και μόνο από τη μια πλευρά. Για αυτό πιέστε τα αντίστοιχα κουμπιά απασφάλισης αριστερά και δεξιά στο τόξο ασφάλειας.

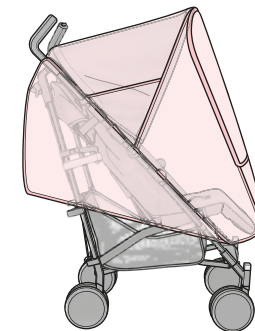
Το CONCORD QUIX είναι εξοπλισμένο με μια ενσωματωμένη αντιανεμική προστασία. Για να την χρησιμοποιήσετε, ανοίξτε το φερμουάρ στο τόξο ασφάλειας (14) και τεντώστε την αντιανεμική προστασία πάνω από το υποστήριγμα ποδιών.



_ ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ ΓΙΑ ΤΗ ΒΡΟΧΗ

Η προστασία για τη βροχή μπορεί να φυλάσσεται στο δίκτυ αποσκευών. Πριν από τη χρήση ανοίξτε την προστασία για τη βροχή πλήρως. Τραβήξτε την από επάνω προς τα κάτω πάνω από το CONCORD QUIX.

Στερεώστε την προστασία για τη βροχή με τη βοήθεια όλων των σκρατς στο σωληνωτό πλαίσιο του CONCORD QUIX. Η προστασία από τη βροχή πρέπει να είναι πάντα σωστά ανοιγμένη και να εξασφαλίζεται επαρκής κυκλοφορία αέρα για το παιδί. Αφήστε την προστασία για τη βροχή να στεγνώσει πλήρως, προτού τη διπλώσετε πάλι και τη φυλάξετε στην τσάντα!



_ ΦΡΟΝΤΙΔΑ

Το ένθεμα μαλακής επένδυσης δεν επιτρέπεται να εκτίθεται για υπερβολικό χρόνο σε απευθείας ηλιακή ακτινοβολία. Καθαρίζετε τα πλαστικά τμήματα με χλιαρό νερό και σαπούνι. Στη συνέχεια στεγνώνετε προσεκτικά όλα τα στοιχεία.

Ελέγχετε τακτικά τα φρένα, τις ζώνες ώμων και τις σταθεροποιήσεις. Αυτά τα στοιχεία φθείρονται λόγω της χρήσης.

Για το πλύσιμο μπορείτε να απομακρύνετε το ένθεμα μαλακής επένδυσης. Τα ξεχωριστά στοιχεία επένδυσης του CONCORD QUIX είναι συνδεδεμένα μεταξύ τους με κουμπιά πίεσης και σκρατς και στερεωμένα στο σωληνωτό πλαίσιο. Για να απομακρύνετε την επένδυση λασκάρτε πρώτα όλες αυτές τις συνδέσεις. Στη συνέχεια τραβήξτε την επένδυση από τον τομέα καθίσματος και στη συνέχεια από την πλάτη. Κατά την τοποθέτηση της επένδυσης ακολουθήστε την αντίστροφη διαδικασία. Οδηγήστε τις ζώνες μέσα από τα εκάστοτε ανοίγματα στην επένδυση. Προσέξτε ώστε όλες οι ασφαλίσσεις και οι συνδέσεις να είναι σωστά τοποθετημένες και κλεισμένες με ασφάλεια.

- Σε συνδυασμό με υγρασία, κυρίως κατά το πλύσιμο, μπορεί τα υφάσματα επένδυσης να αποχρωματιστούν ελαφρώς.
- Μη χρησιμοποιείτε διαλυτικά μέσα!



_ ΕΓΓΥΗΣΗ

Η εγγύηση ξεκινάει να ισχύει από την μέρα τια αγοράς του προϊόντος. Η περίοδος της εγγύησης ισχύει μέχρι τη νομική περίοδο εξουσιοδότησης στην ενδιαφερόμενη χώρα του τελικού χρήστη. Στην διακριτικότητα του κατασκευαστή, η εγγύηση θα πρέπει να καλύπτει επιδιόρθωση, αντικατάσταση ή επιστροφή χρημάτων.

Η εγγύηση ισχύει μόνο για τον αγοραστή. Σε περίπτωση ατέλειας, ισχυρισμοί δεν μπορούν να ληφθούν υπόψη εκτός και αν ο έμπορος ενημερωθεί για το ελάττωμα όσο το δυνατόν πιο άμεσα από την στιγμή που θα εμφανιστεί. Εάν ο έμπορος δεν μπορεί να διορθώσει το πρόβλημα μόνος του, θα πρέπει να επιστρέψει το προϊόν στον κατασκευαστή μαζί με τις λεπτομέρειες των παραπόνων, την επίσημη απόδειξη αγοράς και την ημερομηνία αγοράς. Οι κατασκευαστές δεν φέρουν καμία ευθύνη για χαλασμένα προϊόντα που δεν έχουν παράσχει.

Η εγγύηση δεν εφαρμόζεται στις εξής περιπτώσεις:

- Το προϊόν έχει τροποποιηθεί.
- Εάν το προϊόν δεν έχει επιστραφεί στον έμπορο χωρίς απόδειξη μέσα σε 14 ημέρες από τότε που παρουσιάστηκε το πρόβλημα.
- Εάν το πρόβλημα δημιουργήθηκε από λάθος χρήση ή συντήρηση ή εξαιτίας κάποιου άλλου προβλήματος το οποίο αποδεικνύεται ότι είναι λάθος του χρήστη, ή δεν έχουν ακολουθηθεί σωστά οι οδηγίες.
- Εάν οι επισκευές έχουν πραγματοποιηθεί από τρίτους.
- Εάν το πρόβλημα δημιουργήθηκε κατόπιν κάποιου ατυχήματος.
- Εάν ο serial (τμηματικός) αριθμός έχει χαλαστεί ή αφαιρεθεί.

Η εγγύηση δεν λαμβάνει κανένα μέτρο για οποιαδήποτε αλλαγή ή επέμβαση έχει γίνει στο προϊόν κατά την διάρκεια φυσιολογικής χρήσης (φθορά ή σκίσιμο). Η περίοδος εγγύησης δεν θα πρέπει να διαρκεί μετά από οποιαδήποτε μέτρα έχουν παρθεί από τον κατασκευαστή σε περίπτωση ισχυρισμού.

— ΕΛΛΗΝΙΚΑ
— MAGYAR
— ČESKY
— SLOVENSKO
— SLOVENSKY
— POLSKI
— TÜRKÇE
— עברית
— العربية
— РУССКИЙ

Οδηγίες για προσαρμογή και χρήση.

Beszerezési és kezelési útmutató

Návod k montáži a obsluze

Navodila za vgradnjo in uporabo

Návod na montáž a obsluhu

Instrukcja montażu i obsługi

Montaj ve Kullanma Kılavuzu

הוראות לחיבור ושימוש

تعليمات الوصل والاستعمال

Руководство по использованию принадлежности

Concord GmbH
Industriestraße 25
95346 Stadtsteinach
Germany

Phone +49 (0)9225.9550-0
Fax +49 (0)9225.9550-55
info@concord.de

www.concord.de

